

Quý vị ưng thuận

Quý vị nên đảm bảo là mình hiểu rõ các lý do, nguy cơ và lợi ích khi được yêu cầu ưng thuận để được truyền máu. Nếu quý vị có bất kỳ một sự chống đối nào thì điều rất quan trọng là phải thảo luận về những điều này với bác sĩ. Trong trường hợp khẩn cấp thì có thể khó mà có được sự ưng thuận của quý vị trước khi truyền máu, nhưng các lý do cần được giải thích cho quý vị rõ khi quý vị hồi phục lại.

Khi quý vị được truyền máu

Khi quý vị sẵn sàng được truyền máu thì sẽ được yêu cầu xác nhận lại lý lịch của mình. Điều này nhằm đảm bảo an toàn cho quý vị, vì nếu máu không đúng (dành cho người khác) được truyền cho quý vị thì có thể gây nên các rắc rối nghiêm trọng về mặt y khoa. Nhân viên sẽ theo các thủ tục kiểm tra nghiêm ngặt trước và trong khi truyền máu. Nếu cảm thấy không khỏe khi đang được truyền máu thì quý vị nên cho nhân viên biết ngay lập tức.

Tất cả chúng ta có thể làm gì để bảo đảm có nguồn cung cấp máu an toàn?

Điều quan trọng là những người Úc khỏe mạnh nên hiến tặng máu. Như thế sẽ đảm bảo có nguồn cung cấp máu an toàn và đầy đủ, cứu được nhiều mạng người mỗi năm.

Danh sách kiểm tra về việc TRUYỀN MÁU

- Quý vị có hiểu tại sao mình cần được truyền máu hay không?**
Bác sĩ của quý vị nên giải thích lý do tại sao lại đề nghị việc truyền máu. Quý vị có thể hỏi về mức huyết cầu tố của mình.
- Các nguy cơ của việc truyền máu có được giải thích chưa?**
Các nguy cơ và lợi ích của việc truyền máu đối với tình trạng của quý vị cần được giải thích rõ ràng.
- Có thảo luận về các cách khác chưa?**
Bác sĩ nên luôn luôn xét tới các cách khác thay vì truyền máu, và thảo luận với quý vị về các cách này.
- Tất cả các câu hỏi của quý vị đã được trả lời chưa?**

Copies of this brochure are available from:
www.transfusion.com.au
www.cec.health.nsw.gov.au

Translated brochures available from:
www.mhcs.health.nsw.gov.au



NSW HEALTH



Miễn trừ trách nhiệm: Tờ dữ kiện này chỉ có mục đích hướng dẫn cho quý vị mà thôi. Tờ này không nên được dùng để chỉ đạo và/hoặc xác định các sự lựa chọn hoặc quyết định thực tế trong việc chữa trị. Các quyết định này nên được thực hiện dựa trên lời khuyên của bác sĩ điều trị. Xin quý vị bàn bạc với bác sĩ hoặc các chuyên viên y tế để bảo đảm thông tin này đúng trong trường hợp của quý vị.

Ngày in: Tháng Năm 2008 Duyệt lại vào Tháng Giêng 2010

Sự truyền máu

Giải đáp một số thắc mắc thông thường cho quý vị và gia đình



Khi nào thì cần truyền máu?

Truyền máu rất quan trọng trong việc chữa trị nhiều bệnh chẳng hạn như ung thư và rối loạn máu, và trong việc chữa trị một số thương tích và trong các thủ tục giải phẫu nghiêm trọng khi có sự mất máu.

Truyền máu là gì?

Truyền máu là khi máu do người khác hiến tặng được truyền vào tĩnh mạch của quý vị, trực tiếp vào trong dòng máu. Thông thường quý vị được truyền một thành phần của máu.

Hồng huyết cầu chứa huyết cầu tố là chất mang dưỡng khí tới các mô và cơ quan trong cơ thể quý vị. Bác sĩ sẽ quyết định quý vị có cần được truyền máu hay không qua việc xét tới nguyên nhân và mức độ thiếu máu (ít huyết cầu tố) của quý vị, tình trạng sức khỏe của quý vị và các triệu chứng.

Thông thường, nếu huyết cầu tố của quý vị:

- ♦ **dưới 70 g/L (gam trong mỗi lít):** coi như cần được truyền máu
- ♦ **từ 70 tới 100 g/L:** có thể cần được truyền máu
- ♦ **trên 100 g/L:** thường không cần được truyền máu.

Tiểu cầu giúp cho việc đông máu. Quý vị có thể cần được truyền tiểu cầu khi số lượng tiểu cầu của quý vị quá thấp hoặc khi tiểu cầu của quý vị không hoạt động đúng mức.

Huyết tương cùng với tiểu cầu khiến máu đông lại và hàn gắn các vết thương. Huyết tương thường được dùng trong các trường hợp khẩn cấp để giúp cầm máu.

Máu để truyền lấy từ đâu?

Dịch vụ về Máu của Hội Hồng Thập tự Úc chỉ thu thập máu từ những người tình nguyện thích hợp mà thôi. Ở Úc, chúng ta theo nhiều cách phòng ngừa để bảo đảm máu có mức độ an toàn khả hữu. Máu được hiến tặng sẽ được thử nghiệm kỹ để kiểm tra độ an toàn của máu, và số máu không đạt yêu cầu trong các thử nghiệm này sẽ bị loại bỏ.

Có những nguy cơ nào?

Mặc dù nguồn cung cấp máu ở Úc rất an toàn, việc truyền máu không phải hoàn toàn không có nguy cơ, và có thể xảy ra các biến chứng cũng giống như tất cả các thủ tục y khoa khác.

- ♦ Phản ứng mạnh với việc truyền máu rất hiếm khi xảy ra, nhưng có thể có hậu quả trầm trọng, ngay cả gây tử vong dù hiếm khi xảy ra.
- ♦ Có thể xảy ra các phản ứng dị ứng hoặc miễn dịch. Các bệnh nhân được giải phẫu có thể có nguy cơ bị nhiễm trùng cao hơn sau khi được giải phẫu, và phải ở lại bệnh viện lâu hơn.
- ♦ Đôi khi xảy ra trường hợp bị sốt hoặc bị phản ứng nhẹ ngoài da (một tới hai trường hợp bị phản ứng trong một trăm vụ truyền máu). Bệnh nhân được truyền máu đều đặn có nhiều nguy cơ bị các phản ứng này hơn.
- ♦ Dù tất cả máu được hiến tặng đều được lọc lựa, vẫn không thể loại bỏ hoàn toàn nguy cơ truyền các tác nhân lây nhiễm (kể cả siêu vi viêm gan, HIV và vi khuẩn). Nguy cơ này rất thấp.

Các cách khác thay vì truyền máu

Việc truyền máu không phải hoàn toàn không có nguy cơ, điều quan trọng là quý vị và bác sĩ phải xét tới các cách khác thay vì truyền máu, và các cách để giảm số lượng máu được truyền. Các cách khác gồm có:

- ♦ khám phá và chữa trị bệnh thiếu máu trước khi thực hiện việc giải phẫu theo dự trù
- ♦ thu thập lượng máu thoát ra khi giải phẫu rồi truyền lại cho quý vị
- ♦ các thủ tục và thuốc men mới để làm giảm sự mất máu đến mức tối thiểu.

Tự cung cấp máu cho mình (thu thập máu từ bản thân)

Đôi khi bệnh nhân hỏi coi họ có thể tự cho máu của mình trước khi giải phẫu, để dùng sau đó thay vì dùng máu của người hiến tặng được không. Mặc dù việc thu thập máu và truyền máu từ chính bản thân nghe có vẻ hoàn toàn không có nguy cơ, thực ra thì không phải như vậy. Do đó việc thu thập máu của chính quý vị trước khi giải phẫu thường không được đề nghị, ngoại trừ trong các trường hợp đặc biệt, thí dụ đối với các nhóm máu hiếm có, khi khó tìm ra máu thích hợp.